

Bản án số: 518/2020/HC-PT

Ngày: 10-9-2020

V/v: “*Khiếu kiện quyết định hành chính
trong lĩnh vực quản lý đất đai*”

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên Tòa: Ông Hoàng Minh Thịnh

Các Thẩm phán: Ông Nguyễn Văn Hùng

Ông Trần Xuân Minh

- Thư ký phiên tòa: Ông Lê Đức Anh - Thư ký Tòa án nhân dân Cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Vi Dũng - Kiểm sát viên.

Ngày 10 tháng 9 năm 2020, Tòa án nhân dân Cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh xét xử phúc thẩm công khai vụ án hành chính thụ lý số: 287/2020/TLPT-HC ngày 23/4/2020 về việc: “*Khiếu kiện quyết định hành chính trong lĩnh vực quản lý đất đai*”.

Do Bản án hành chính sơ thẩm số: 01/2020/HC-ST ngày 11/3/2020 của Tòa án nhân dân tỉnh DN bị kháng cáo.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử phúc thẩm số: 853/2020/QĐPT-HC ngày 14 tháng 8 năm 2020, giữa các đương sự:

- Người khởi kiện: Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên DK

Địa chỉ: tỉnh DN.

Người đại diện theo ủy quyền:

1/ ông Phạm Văn T (có mặt)

Địa chỉ: tỉnh Bình Phước.

2/ Ông Đỗ Đình H (có mặt)

Địa chỉ: tỉnh Đồng Nai.

- Người bị kiện:

1/ Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh DN

Đại diện theo ủy quyền: ông Bùi Thanh H – Phó Giám Đốc (vắng mặt)
2/ Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh DN (vắng mặt)
Địa chỉ: 23/3 thị xã, tỉnh DN.

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:* Công ty TNHH MTV HL

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Như Thư (vắng mặt)

Địa chỉ: 92 đường 23/3 phường Nghĩa Đức, thị xã GN, tỉnh DN.

- *Người kháng cáo:* người khởi kiện Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên DK.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo đơn khởi kiện và quá trình giải quyết vụ án, những người đại diện hợp pháp của người khởi kiện trình bày:

Giữa Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên DK (*viết tắt là Công ty Phú Cát*) và Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên HL (*viết tắt là Công ty HL*) ký kết một hợp đồng khoán xây dựng, Công ty HL có trách nhiệm thực hiện các thủ tục hành chính để thi công. Ngày 12/3/2016, Doanh nghiệp tư nhân Phú Cát (*viết tắt là Doanh nghiệp Phú Cát*) đã giao cho ông Nguyễn Như Thư (*Giám đốc Công ty HL*) Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất (*viết tắt là Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất*) số AN 951611 do Ủy ban nhân dân (*viết tắt là UBND*) tỉnh DN cấp ngày 09/12/2008 cho Doanh nghiệp Phú Cát để làm thủ tục chuyển đổi tên từ Doanh nghiệp Phú Cát sang Công ty Phú Cát, tuy nhiên ông Thư không thực hiện. Công ty Phú Cát nhiều lần yêu cầu ông Thư trả lại Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất nhưng ông Thư báo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất bị mất nên không trả. Công ty Phú Cát đã làm thủ tục báo mất để xin cấp lại Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất. Việc báo mất Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất được Công ty Phú Cát thực hiện đúng thủ tục luật định, đăng trên Đài Phát thanh và Truyền hình tỉnh DN 03 kỳ liên tiếp, khi đề nghị cấp đổi đã trình bày rõ chuyển từ Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cấp cho Doanh nghiệp Phú Cát sang Công ty Phú Cát. Ngày 14/11/2017, Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh DN (*viết tắt là Sở TN&MT*) ban hành Quyết định số: 1994/QĐ-TN&MT thu hồi giá trị pháp lý Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cũ, cấp lại Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cho Công ty Phú Cát. Ngày 05/7/2018, Công ty Phú Cát chuyển nhượng quyền sử dụng đất cho người khác và nộp hồ sơ tại Chi nhánh Văn phòng đăng ký đất đai huyện Đắk R'Lấp, trong đó có Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất được cấp lại. Ngày 05/7/2018, Văn phòng đăng ký đất đai tỉnh DN ban hành Công văn số: 732/VPĐKĐĐ-CGCN tạm dừng giao dịch về quyền sử dụng đất của Công ty Phú Cát, đồng thời thu hồi lại Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất đã cấp. Ngày 07/9/2018, Sở TN&MT ban hành Quyết định số: 1517/QĐ-STNMT hủy bỏ

Quyết định số: 1994/QĐ-TN&MT ngày 14/11/2017 với lý do doanh nghiệp cố ý lập hồ sơ kê khai mất Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất để đề nghị cấp lại. Ngày 28/02/2019, Công ty Phú Cát có văn bản số: 02/VC-Cty đề nghị làm rõ việc thu hồi Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất. Ngày 24/4/2019, Sở TN&MT ban hành Công văn số: 781/STNMT-ĐKTK, nội dung sau 02 lần mời Công ty Phú Cát để làm việc về nội dung khiếu nại nhưng không có người tiếp nhận giấy mời nên Sở TN&MT lưu đơn theo quy định. Việc Công ty Phú Cát bị mất Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất là có thật, vì Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất đã giao cho ông Thư nhưng ông Thư báo mất. Nếu sau khi cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất phát hiện doanh nghiệp đăng ký sai thông tin thì Sở TN&MT có trách nhiệm hướng dẫn doanh nghiệp đăng ký lại, không phải thu hồi Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất. Khi ông Thư kiến nghị việc cấp lại Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, không có cơ quan nào kết luận hành vi của Công ty Phú Cát là trái pháp luật, đồng thời không có điều luật nào quy định sau khi cấp lại sổ mới mà tìm thấy sổ cũ thì phải thu hồi sổ mới. Do đó, Công ty Phú Cát yêu cầu Tòa án hủy Quyết định số: 1517/QĐ-STNMT ngày 07/9/2018 và Công văn số: 781/STNMT-ĐKTK ngày 24/4/2019 của Sở TN&MT.

Quá trình giải quyết vụ án, người đại diện hợp pháp của những người bị kiện trình bày:

Ngày 30/8/2008, Doanh nghiệp Phú Cát được UBND tỉnh DN cho thuê 3.760m² thuộc thửa đất số 19, tờ bản đồ số 42, tọa lạc tại thôn 03, xã Quảng Tín, huyện Đăk R'Lấp, tỉnh DN để xây dựng kho xưởng và văn phòng làm việc. Ngày 09/12/2008, UBND tỉnh DN cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AN 951611 cho Doanh nghiệp Phú Cát.

Ngày 07/11/2017, Công ty Phú Cát nộp hồ sơ đề nghị cấp lại Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất với lý do Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất bị mất và thay đổi chủ sử dụng đất. Ngày 14/11/2017, Sở TN&MT ban hành Quyết định số: 1994/QĐ-TN&MT, thu hồi giá trị pháp lý Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cũ, cấp lại Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cho Công ty Phú Cát. Ngày 29/6/2018, Sở TN&MT nhận được đơn của Công ty HL đề nghị xem xét lại việc cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất từ Doanh nghiệp Phú Cát sang Công ty Phú Cát. Sở TN&MT đã mời Doanh nghiệp Phú Cát và Công ty Phú Cát đến làm việc nhưng hai đơn vị này không tham dự.

Ngày 30/7/2018, Sở TN&MT đã làm việc với ông Nguyễn Như Thư, qua đó xác định Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất không bị mất như hồ sơ kê khai mà ông Vương Anh Dũng đã bàn giao cho ông Thư để bảo lãnh hợp đồng. Ngoài ra, Doanh nghiệp Phú Cát và Công ty Phú Cát là hai đơn vị khác nhau nhưng ông Dũng kê khai hồ sơ không trung thực, dẫn đến việc Sở TN&MT cấp lại Giấy

chứng nhận quyền sử dụng đất và đăng ký biến động chủ sử dụng đất không đúng quy định. Do đó, ngày 07/9/2018, Sở TN&MT đã ban hành Quyết định số: 1517/QĐ-STNMT hủy bỏ Quyết định số: 1994/QĐ-TN&MT là có căn cứ. Sở TN&MT đề nghị Tòa án không chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của Công ty Phú Cát.

Quá trình giải quyết vụ án, người đại diện hợp pháp của người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan trình bày:

Ngày 06/3/2016, Doanh nghiệp Phú Cát và Công ty HL ký kết một Hợp đồng khoán xây dựng. Ngày 12/3/2016, Doanh nghiệp Phú Cát đã giao cho Công ty HL Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AN 951611 để đảm bảo thực hiện hợp đồng, có lập Biên bản giao nhận. Sau đó Công ty HL phát hiện ông Dũng đã làm thủ tục cấp lại Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, chuyển tên chủ sử dụng đất từ Doanh nghiệp Phú Cát sang Công ty Phú Cát nên khiếu nại lên Sở TN&MT. Việc Sở TN&MT ban hành Quyết định số: 1517/QĐ-STNMT hủy bỏ Quyết định số: 1994/QĐ-TN&MT là đúng quy định, đề nghị Tòa án không chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của Công ty Phú Cát.

Tại Bản án hành chính sơ thẩm số 01/2020/HC-ST ngày 11/3/2020 của Tòa án nhân dân tỉnh DN đã quyết định:

Không chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên DK về việc hủy Quyết định số: 1517/QĐ-STNMT ngày 07/9/2018 của Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh DN và Công văn số: 781/STNMT-ĐKTK ngày 24/4/2019 của Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh DN.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định về án phí và quyền kháng cáo của các đương sự theo luật định.

Sau khi xét xử sơ thẩm, ngày 25/3/2019 người khởi kiện là Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên DK có đơn kháng cáo với nội dung: đề nghị Tòa án cấp phúc thẩm sửa bản án sơ thẩm; hủy Quyết định số 1517/QĐ-STNMT ngày 07/9/2018 của Sở Tài Nguyên và Môi Trường tỉnh DN , hủy Công văn số 781/STNMT-ĐKTK ngày 24/4/2019 của Sở Tài nguyên Môi trường tỉnh DN .

- Tại phiên tòa phúc thẩm:

Đại diện theo ủy quyền của Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên DK vẫn giữ nguyên yêu cầu kháng cáo như nêu trên.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh phát biểu:

Về tố tụng: Kể từ khi thụ lý vụ án đến thời điểm xét xử phúc thẩm, Thẩm phán và Hội đồng xét xử đã tuân thủ đúng các quy định của Luật tố tụng hành

chính. Những người tham gia tố tụng chấp hành đúng các quy định của Luật tố tụng hành chính.

Về nội dung:

Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất của Công ty DK thực tế không bị mất nhưng Công ty lại khai báo với Sở Tài nguyên Môi trường là bị mất để xin cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất mới là không đúng quy định của pháp luật đất đai. Do đó, Sở Tài nguyên và Môi trường ban hành Quyết định thu hồi Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất của Công ty DK là đúng pháp luật. Vì vậy đề nghị Hội đồng xét xử bác kháng cáo của Công ty DK và giữ nguyên bản án sơ thẩm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ đã được xem xét tại phiên tòa, kết quả tranh tụng tại phiên tòa; Hội đồng xét xử phúc thẩm nhận định:

Đơn kháng cáo của Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên DK đúng về hình thức, nội dung và được nộp trong hạn luật định, nên kháng cáo của Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên DK được Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm xét xử vụ án theo thủ tục phúc thẩm.

Xét kháng cáo của Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên DK đề nghị hủy Quyết định số: 1517/QĐ-STNMT ngày 07/9/2018 và Công văn số: 781/STNMT-ĐKTK ngày 24/4/2019 của Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh DN:

[1] Doanh nghiệp tư nhân Phú Cát được Sở kế hoạch và Đầu tư tỉnh Bình Dương cấp giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 4601000353 ngày 13/11/2002 có địa chỉ trụ sở chính tại số 68/1/ấp 1A, xã An Phú, huyện Thuận An, tỉnh Bình Dương. Ngày 30/8/2008, Doanh nghiệp tư nhân Phú Cát được Ủy ban nhân dân tỉnh DN cho thuê 3.760m² đất để sử dụng vào mục đích xây dựng kho xưởng và văn phòng làm việc, đến ngày 09/12/2008 Ủy ban nhân dân tỉnh cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AN 951611 tại thửa số 19, tờ bản đồ số 42, thuộc thôn 3, xã Quảng Tín, huyện Đắc R'Lấp, tỉnh DN. Ngày 07/11/2017, Văn phòng đăng ký quyền sử dụng đất - Sở Tài nguyên và Môi trường nhận được hồ sơ xin cấp lại Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất của Công ty TNHH MTV DK với lý do mất Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AN 951611, đồng thời Công ty đăng ký biến động đổi tên trên giấy chứng nhận từ Doanh nghiệp tư nhân Phú Cát sang Công ty TNHH MTV DK. Ngày 14/11/2017 Sở Tài nguyên và Môi trường đã cấp lại Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số CE 114499 cho Công ty TNHH MTV DK. Tuy nhiên, căn cứ vào biên bản bàn giao ngày 07/3/2016 thể hiện nội dung ông Vương Anh Dũng - Giám đốc Công ty TNHH MTV DK đã bàn giao một số tài sản để đảm bảo thực hiện hợp đồng, trong đó có thửa đất số 19, tờ bản đồ số 42 cùng Giấy chứng nhận

quyền sử dụng đất số AN 951611, mục đích để ông Thư “chuyển đổi, hoàn công và được quản lý sử dụng”, biên nhận ngày 12/3/2016 thể hiện ông Thư có nhận của ông Dũng “Sổ mang tên Doanh nghiệp tư nhân Phú Cát để đổi sổ mới”. Đồng thời, tại công văn số 1458/SKH-ĐKKD ngày 17/6/2018 của Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh DN xác nhận Doanh nghiệp tư nhân Phú Cát và Công ty TNHH MTV DK là hai doanh nghiệp có tên riêng, có mã số doanh nghiệp riêng, có trụ sở riêng, kê khai thuế ở hai tỉnh khác nhau và hoạt động hoàn toàn độc lập.

[2] Với những lý do nêu trên nên ngày 07/9/2019 Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh DN ban hành Quyết định số 1517/QĐ-STNMT với nội dung “Hủy bỏ Quyết định 1994/QĐ-TN&MT ngày 14/11/2017 của Sở Tài nguyên và Môi trường, về việc hủy giá trị pháp lý Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cũ đồng thời cấp lại Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất cho Công ty TNHH MTV DK”. “Thu hồi Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số CE 114499 do Sở Tài nguyên và Môi trường cấp ngày 14/11/2017 cho Công ty TNHH MTV DK”. Xét nội dung nêu trên của Quyết định 1517/QĐ-STNMT là có căn cứ và được ban hành đúng thẩm quyền theo quy định tại Điều 105; điểm d khoản 2 Điều 106 Luật đất đai năm 2013 và khoản 56 Điều 2 Nghị Định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06/01/2017 của Chính phủ.

[3] Về trình tự, thủ tục ban hành Quyết định 1517/QĐ-STNMT, Hội đồng xét xử thấy rằng chưa đúng quy định tại khoản 3 Điều 106 Luật đất đai “Việc thu hồi giấy chứng nhận đã cấp đối với trường hợp quy định tại điểm d khoản 2 Điều này do cơ quan có thẩm quyền cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất quy định tại Điều 105 của Luật này quyết định sau khi đã có kết luận của cơ quan thanh tra cùng cấp, văn bản có hiệu lực của cơ quan nhà nước có thẩm quyền về giải quyết tranh chấp đất đai”. Như vậy, việc Sở Tài nguyên và Môi trường ban hành quyết định 1517 khi chưa có kết luận của cơ quan thanh tra là chưa đúng trình tự. Tuy nhiên như đoạn [1] đã nhận định Công ty TNHH MTV DK có sự gian dối trong việc kê khai để xin cấp lại Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, vì vậy không cần thiết phải hủy Quyết định 1517/QĐ-STNMT.

[4] Sau khi nhận được quyết định 1517/QĐ-STNMT, ngày 28/02/2019 Công ty TNHH MTV DK có văn bản số 02/VC-Cty gửi Ủy ban nhân dân tỉnh DN đề nghị làm rõ việc thu hồi Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, ngày 18/3/2019 Ủy ban nhân dân tỉnh DN có công văn số: 1047/UBND-NN, giao Sở TN&MT chủ trì, phối hợp với các đơn vị xử lý dứt điểm và có văn bản trả lời các nội dung liên quan đến việc cấp, thu hồi Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất của Công ty Phú Cát. Ngày 24/4/2019, Sở TN&MT ban hành Công văn số:

781/STNMT-ĐKTK trả lời về việc thu hồi Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất của Công ty Phú Cát, nội dung: Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất không bị mất mà ông Dũng đã bàn giao cho ông Thụ; ông Dũng kê khai hồ sơ cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất từ Doanh nghiệp Phú Cát sang Công ty Phú Cát là không đúng quy định. Xét nội dung của Công văn 781/STNMT-ĐKTK của Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh DN là có cơ sở.

[5] Từ những căn cứ nêu trên Tòa án cấp sơ thẩm không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Công ty TNHH MTV DK là đúng pháp luật, vì vậy không có cơ sở chấp nhận kháng cáo của Công ty TNHH MTV DK, giữ nguyên bản án sơ thẩm. Do kháng cáo không được chấp nhận nên Công ty TNHH MTV DK phải chịu tiền án phí hành chính phúc thẩm.

[6] Ý kiến của đại diện Viện kiểm sát xét xử phúc thẩm đề nghị không chấp nhận kháng cáo của người khởi kiện là phù hợp với nhận định của Hội đồng xét xử nên được chấp nhận.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 1 Điều 241 Luật Tổ tụng hành chính

Căn cứ vào Điều 105; điểm d khoản 2 Điều 106 của Luật Đất đai năm 2013; khoản 56 Điều 2 Nghị định số: 01/2017/NĐ-CP ngày 06/01/2017 của Chính phủ;

Căn cứ Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án,

Bác kháng cáo của Công ty TNHH MTV DK và giữ nguyên quyết định của bản án sơ thẩm số 01/2020/HC-ST ngày 11/3/2020 của Tòa án nhân dân tỉnh DN.

1. Không chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên DK về việc hủy Quyết định số: 1517/QĐ-STNMT ngày 07/9/2018 của Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh DN và Công văn số: 781/STNMT-ĐKTK ngày 24/4/2019 của Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh DN.

2. Về án phí:

- Án phí hành chính sơ thẩm: Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên DK phải chịu 300.000 (ba trăm nghìn) đồng, được khấu trừ vào số tiền tạm ứng án phí 300.000 đồng đã nộp theo Biên lai số 0000859 ngày 03/12/2019 của Cục thi hành án dân sự tỉnh DN.

- Án phí hành chính phúc thẩm: Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên DK phải chịu 300.000 (ba trăm nghìn) đồng, được khấu trừ vào số tiền tạm

ứng án phí phúc thẩm đã nộp theo Biên lai số 0001016 ngày 30/3/2020 của Cục thi hành án dân sự tỉnh DN.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án ./.

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân tối cao;
- VKS nhân dân cấp cao tại Tp.HCM ;
- Tòa án nhân dân tỉnh DN;
- Viện kiểm sát nhân dân tỉnh DN;
- Cục Thi hành án dân sự tỉnh DN;
- Các đương sự;
- Lưu VP, hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Hoàng Minh Thịnh